



توافقنامه

در راستای تحقق اهداف فرهنگی و هنری سازمان امور سینمایی و سمعی و بصری و حمایت از سینمای ملی با هدف ارتقاء کمی و کیفی فعالیت سینمایی در بخش ها و حوزه‌های مرتبط با آن، توافقنامه حاضر بین سازمان امور سینمایی و سمعی و بصری به نمایندگی آقای محمد خزاعی به عنوان رئیس سازمان که به اختصار «متعهدله» نامیده می شود؛ از یک طرف و انجمن سینمای جوانان ایران به شماره ثبت ۱۷۹۴ به نمایندگی آقای مهدی آذربندار به عنوان رئیس هیئت مدیره و مدیرعامل انجمن، به نشانی تهران میدان آرژانتین - خیابان گاندی، کوی نوزدهم، شماره ۲۰ کد پستی: ۱۵۱۷۸۷۲۸۱۱ و تلفن ۳-۸۸۷۷۳۱۱۲ به اختصار «متعهد» نامیده می شود؛ از طرف دیگر، بشرح زیر منعقد و طرفین موظف به اجرای آن می باشند.

ماده ۱- موضوع توافقنامه:

موضوع توافقنامه عبارت است از: همکاری بین متعهد له و متعهد در راستای تحقق اهداف، اجرای برنامه ها و فعالیت های سازمان سینمایی که در جدول ماده ۳ این توافقنامه به تفصیل قید شده است.

ماده ۲- مدت اجرای توافقنامه:

از تاریخ ۱۴۰۱/۱/۱ لغایت ۱۴۰۱/۱۲/۲۹ می باشد.

ماده ۳- مبلغ توافقنامه:

مبلغ کل این توافقنامه عبارت است از ۶۰۰,۰۰۰ میلیون ریال که به شرح جدول ذیل و حسب تخصیص در یافتی از خزانه و اخذ گزارش عملکرد یک ماهه از متعهد و ضمن تأیید و انتشار آن توسط متعهدله، به متعهد پرداخت خواهد گردید.

جدول توزیع اعتبارات فعالیت های اجرایی مورد توافق در راستای برنامه حمایت و گسترش سینمای ملی (ارقام به میلیون ریال)

| ردیف | فعالیت | سنجه عملکرد | هدف کمی | سقف اعتبار |
|------------|--|-----------------|---------|----------------|
| ۱ | حمایت از تحقیق، نگارش و تقویت متن فیلم کوتاه | عنوان فیلم نامه | ۵۰ | ۱۵,۰۰۰ |
| ۲ | حمایت از تولید فیلم کوتاه (داستانی / مستند / انیمیشن) | عنوان فیلم | ۴۰۰ | ۲۲۲,۰۰۰ |
| ۳ | حمایت از برگزاری جشنواره بین المللی فیلم کوتاه تهران و برگزاری همزمان در استانها | جشنواره | ۱ | ۷۲,۰۰۰ |
| ۴ | حمایت از برگزاری جشنواره های منطقه ای فیلم کوتاه | جشنواره | ۲ | ۱۸,۰۰۰ |
| ۵ | حمایت از برگزاری هفته فیلم و عکس استان ها | رویداد | ۳۱ | ۱۸,۰۰۰ |
| ۶ | حمایت از برگزاری دوره های آموزش فیلم سازی از طریق دفاتر انجمن سینمای جوان | دوره | ۵۰۰ | ۱۸۰,۰۰۰ |
| ۷ | حمایت از اکران فیلم در مناطق غیر برخوردار به صورت سینما سیار | عنوان | ۲۵ | ۱۶,۰۰۰ |
| ۸ | حمایت از عرضه فیلم کوتاه در سینما تک و پانچو فیلم استانها | استان | ۳۱ | ۱۵,۰۰۰ |
| ۹ | حمایت از عرضه فرهنگی و تجاری فیلم کوتاه در دیگر کشورها | عنوان فیلم | ۲۰ | ۴,۰۰۰ |
| ۱۰ | کمک به تألیف و ترجمه کتب و مقالات تخصصی فیلم کوتاه | عنوان | ۱۰ | ۸,۰۰۰ |
| ۱۱ | کمک به شعب انجمن سینمای جوان در کشور | دفتر | ۵۸ | ۲۵,۰۰۰ |
| ۱۲ | حمایت از نظارت بر فرایند تولید فیلم کوتاه از طریق پیچینگ در سراسر کشور | دفتر | ۵۸ | ۵,۰۰۰ |
| جمع | | | | ۶۰۰,۰۰۰ |



شماره:
تاریخ:
پیوست:

- تبصره ۱. حمایت از تولید فیلم کوتاه باید منطبق با آیین نامه و مصوبات شورای تولید سازمان باشد.
تبصره ۲. حمایت از عرضه فرهنگی و تجاری فیلم کوتاه در خارج از کشور باید منطبق با سیاست‌ها و مصوبات شورای بین‌الملل سازمان باشد.
تبصره ۳. تأیید و نظارت بر فعالیت و عملکرد ردیف ۱۰ با معاونت توسعه فناوری و مطالعات سینمایی است.

ماده ۴- تعهدات متعهد

۱. متعهد پذیرفت کلیه هزینه‌های مربوط به اجرای موضوع توافقنامه را کاملاً انجام دهد.
۲. متعهد پذیرفت پس از انجام هر مرحله از کار، گزارش اقدامات انجام شده و پیشرفت اجرایی موضوع این توافقنامه را به تفصیل و ماهانه به معاونت توسعه مدیریت و منابع سازمان سینمایی ارائه نماید.
۳. متعهد پذیرفت که موضوع اجرای این توافقنامه را کلاً به غیر واگذار نکند و در صورت واگذاری اجزاء آن، رعایت موارد ذیل ضروری و الزامی است:
الف) طرفهای قرارداد برای اجرای موارد فنی و تخصصی توافقنامه ترجیحاً باید اشخاص حقوقی دارای مجوز فعالیت از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی باشند.
ب) اشخاص حقیقی طرف قرارداد باید دارای حسن سابقه و مشخصات فنی و تخصصی مورد تأیید متعهد باشند.
ج) در صورت واگذاری بخشی از فعالیت‌های مورد توافق (در جدول ذیل ماده ۳)، مطابقت آن با اهداف و سیاستهای سازمان سینمایی کشور ضروری می باشد.
۴. متعهد پذیرفت به منظور انطباق هزینه‌های انجام شده با اهداف کمک اعطائی گزارش عملکرد اجرایی و مالی سالانه (۱۲ ماهه) را طبق ماده ۵ آیین نامه نحوه نظارت بر مصرف کمکهای پرداختی به مؤسسات غیردولتی مصوبه شماره ۳۰/۳۵۵۳۰/ت/۳۱۶۴۹ هـ مورخ ۸۵/۳/۲۴ هیأت محترم وزیران، به تأیید یکی از مؤسسات حسابرسی عضو جامعه حسابداران رسمی رسانده و حداکثر تا پایان خرداد ماه سال بعد، به معاونت توسعه مدیریت و منابع سازمان سینمایی ارائه نماید و طبق تبصره یک ماده ۵ آیین نامه مذکور، در موارد لزوم متعهد می تواند رسیدگی به عملیات مالی موضوع توافقنامه را رأساً به عهده گرفته و گزارش لازم را تهیه نماید.
۵. به استناد این توافقنامه متعهد تعهدات مشخصی را در جهت اهداف و وظایف قانونی سازمان امور سینمایی کشور پذیرفته است و در صورت تشخیص متعهد نسبت به عدم حصول اطمینان از وصول به اهداف و تعهدات پذیرفته شده از سوی متعهد، متعهدله این حق را دارد که با یک اعلام کتبی نسبت به فسخ توافقنامه اقدام و در مورد اجرای برنامه‌های موضوع این توافقنامه رأساً حسب صلاحدید، تصمیمات لازم را اتخاذ نماید. در این صورت متعهد هرگونه ادعایی را از خود سلب می نماید.
۶. متعهد پذیرفت اسناد، مدارک، امکانات و تجهیزاتی را که متعهد له در اختیارش قرار می دهد، در اختیار اشخاص حقیقی و حقوقی غیر قرار ندهد و در غیر از موارد مرتبط با مفاد توافقنامه به کار نگیرد.
۷. با توجه به اینکه بودجه سازمان بر حسب برنامه و فعالیت عملیاتی گردیده، لذا انتقال اعتبار از سوی متعهد در ردیف فعالیت های جدول ۳ این توافقنامه ممنوع می باشد، و در صورت ضرورت به جابجایی اعتبار از محل ردیف هر فعالیت به سایر فعالیت های مورد اشاره در توافقنامه، صرفاً از طریق مکاتبه با متعهدله و کسب موافقت وی (با توجه به موافقتنامه متبادله با سازمان برنامه و بودجه کشور و ضوابط مقرر در قانون بودجه سال ۱۴۰۱) امکان پذیر خواهد بود. بدیهی است چنانچه متعهد بر خلاف ضوابط، اقدام به جابجایی اعتبار نماید متخلف محسوب گردیده و راساً پاسخگوی تبعات ناشی از تخلف خواهد بود.
۸. متعهد پذیرفت فعالیت‌های موضوع ماده (۳) این توافقنامه را همسو و مطابق با اهداف، راهبردها و سیاست‌های موضوع برنامه جامع سازمان و شرایط اختصاصی پیوست اجرا نماید.



شماره:
تاریخ:
پیوست:

تبصره ۱: در صورت احراز تملک و یا عدم اجرای مفاد توافقنامه، متعهد ملزم به جبران خسارت وارده به متعهدله می باشد. تشخیص موضوع و تعیین میزان خسارات با متعهدله می باشد. بدیهی است هرگونه عدم پیشرفت کار که به دلیل عدم پرداخت مبالغ تعهد شده از سوی متعهدله باشد از این بند مستثنی است.

تبصره ۲: به استناد مفادیندهای (الف) و (د) قانون ضوابط پرداخت کمک یا اعانه مصوب ۷۸/۸/۱۷ مجلس شورای اسلامی، متعهد میتواند با ارائه اسناد و مدارک مثبت و با تایید دفتر برنامه و بودجه سازمان سینمایی، از محل وجوه دریافتی جهت انجام امور جاری که برای استمرار یا توسعه فعالیتها و رفع نیازمندیهای مشروع واجتباب نایزیر وی ضروری می باشد، هزینه نماید.

۹. متعهد پذیرفت متن توافقنامه و عملکرد موضوع فعالیت های جدول ماده (۳) و قراردادهای غیرپرستلی را بر اساس قانون انتشار و دسترسی آزاد به اطلاعات برای شفاف سازی منتشر نماید.

ماده ۵- تعهدات متعهدله

۱. متعهدله پذیرفت برابر جدول ذین ماده ۳ در قبال و پیشرفت اجرایی موضوع توافقنامه و مطابق با تخصیص های دریافتی از فصل ۵ بودجه مبالغ قید شده را به متعهد پرداخت نماید. بدیهی است متعهدله خارج از نسبت تخصیص دریافتی در برنامه تعهد دیگری به متعهد ندارد.
۲. تأمین و پرداخت کل یا بخشی از مبلغ مورد توافق، به میزان تخصیص و ابلاغ اعتبارات از سوی سازمان مدیریت و برنامه ریزی کشور و میزان دریافت وجه از خزانه کل کشور بستگی خواهد داشت، لذا خارج از منابع مالی فوق متعهدله هیچگونه تعهدی نخواهد داشت.
۳. پرداخت کلیه کسورات قانونی موضوع این توافقنامه اعم از بیمه و مالیات و سایر حقوق قانونی و مزایای ناشی از قوانین کار و شکایات نیروهای انسانی یکار گمارده شده به عهده متعهد است و متعهدله هیچگونه مسئولیت و تعهدی نسبت به موارد فوق نخواهد داشت.
۴. پرداخت و مصرف وجوه موضوع توافقنامه با رعایت موارد زیر صورت می گیرد:
الف) ضوابط و مقررات عمومی کشور
ب) ضوابط و مقررات داخلی متعهد از لحاظ مالی، محاسباتی، معاملاتی، اداری و...
ج) رعایت صرفه جویی و استفاده بهینه در مصرف وجوه از لحاظ کمی و کیفی.
د) جذب نیروی جدید در قالب قراردادهای استخدامی از محل وجوه توافقنامه به هر شکل ممنوع است و چنانچه جهت انجام فعالیت های مندرج در توافقنامه نیاز به استفاده از تخصص افراد حقیقی و حقوقی باشد متعهد بایستی صرفاً در قالب قرارداد انجام یک معامله با اشخاص ذیصلاح (موردتایید متعهد له) اقدام نماید.
۵. وجوه موضوع این توافقنامه توسط متعهد له به حساب بانکی معرفی شده متعهد واریز خواهد شد و مراتب کتباً به وی اعلام خواهد گردید.

ماده ۶: استناد قانونی

این توافقنامه با رعایت و استناد بند الف قانون ضوابط پرداخت کمک یا اعانه به افراد و مؤسسات غیردولتی موضوع ماده ۷۱ قانون محاسبات عمومی کشور مصوب ۷۸/۸/۱۷ مجلس شورای اسلامی و دستورالعمل و ضوابط نظارت بر اعطای کمک یا اعانه از سوی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به افراد و مؤسسات غیردولتی به شماره ۱/۲۹۱۵۳ مورخ ۸۶/۱۰/۵ تنظیم شده است.

ماده ۷: لغو توافقنامه

در صورت بروز حوادث غیر مترقبه و اضطرار به نحوی که امکان انجام تعهدات فراهم نباشد، مفاد توافقنامه فسخ گردیده و تسویه حساب با فرض شرایط عادی صورت خواهد گرفت.

باسمه تعالی



جمهوری اسلامی ایران

وزارت فرهنگ ارشاد اسلامی

سازمان امور سینمایی و سمعی بصری

ماده ۸: حل اختلاف

هریک از طرفین متعهد شدند مفاد توافقنامه و الحاقات آن را به نحو احسن انجام دهند در صورت هرگونه اختلاف بین طرفین، موضوع از طریق دفتر حقوقی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به عنوان داور مرضی الطرفین رسیدگی خواهد شد.

ماده ۹: نظارت

دفتر برنامه و بودجه و تحول اداری سازمان سینمایی، نظارت بر حسن انجام فعالیت‌های مندرج در جدول ماده ۳ این توافق نامه را برعهده خواهد داشت. این توافقنامه در ۹ ماده، ۱۴ بند و ۵ تبصره، در پنج نسخه که کلیه نسخ آن در حکم واحد است تنظیم گردیده و پس از امضاء بین طرفین مبادله، لازم الاجراء و قابل استناد می باشد. ضمناً کلیه مکاتبات طرفین توافقنامه به نشانی مندرج درمقدمه ارسال می گردد و طرفین حق استتکاف از دریافت مکاتبات را نخواهند داشت و تغییر نشانی در صورتی پذیرفته خواهد بود که به طور رسمی به طرف مقابل ابلاغ شده باشد.

متعهد

مهدی آذربندار

رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل انجمن سینمای

جوانان ایران

متعهدله

محمد خزاعی

معاون وزیر و رئیس سازمان

نشان
۱۱/۱۱/۱۱
مهندس

باسمه تعالی



جمهوری اسلامی ایران

وزارت فرهنگ ارشاد اسلامی

سازمان امور سینمایی و سمعی بصری

شماره: ۱۴۰۱/۳۰۲۹۹۳

تاریخ: ۱۴۰۱/۱۲/۱۵

پوست:

متمم توافقنامه

پیرو توافقنامه شماره ۱۴۰۱/۱۰۰۰۰۲ تا ۱۴۰۱/۰۱/۰۶ بین سازمان امور سینمایی و سمعی بصری و انجمن سینمای جوانان ایران و به منظور حمایت از سینمای ملی با هدف ارتقاء کیفی فعالیت سینمایی در حوزه تولید فیلم، توافقنامه متمم به شرح فعالیت و اعتبار مندرج در جدول ذیل بین طرفین توافق منعقد می‌شود:

(مبلغ به میلیون ریال)

| ردیف | فعالیت | سنجه عملکرد | هدف کمی | اعتبار |
|------|---|-------------|---------|---------|
| ۱ | حمایت از تولید فیلم کوتاه (داستانی / مستند / انیمیشن) | عنوان فیلم | ۴۰۰ | ۲۵۵,۷۰۰ |

اعتبار موضوع فعالیت این متمم، به جدول توزیع اعتبار فعالیت‌های اجرایی ماده ۳ توافقنامه فیما بین افزوده شده و رقم کل توافقنامه از ۶۰۰,۰۰۰ میلیون ریال به ۶۳۲,۷۰۰ میلیون ریال افزایش می‌یابد و رقم تخصیص آن از محل تخصیص اعتبار سازمان سینمایی در سال جاری تأمین خواهد شد. بدیهی است سایر مفاد و شرایط توافقنامه به قوت خود باقی بوده و متعهد موظف است گزارش عملکرد خود را به معاونت توسعه مدیریت و منابع سازمان سینمایی متناسب با آخرین مبلغ توافقنامه ارائه نماید.

متعهد

مهدی آذربندار

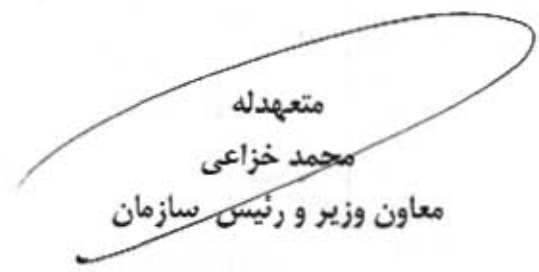
رئیس هیئت مدیره و مدیرعامل
انجمن سینمای جوانان ایران



متعهدله

محمد خزاعی

معاون وزیر و رئیس سازمان



نشانی: میدان بهارستان، خیابان کمال الملک کدپستی: ۱۱۴۹۹۴۳۳۸۱ تلفن: نمابر: ۳۸۵۱۲۳۳۰

Cinema.Farhang.gov.ir
info-Cinama@Farhang.gov.ir

Handwritten signatures and stamps at the bottom right.